



UK Health
Security
Agency

NHS

CARE



Ръководство за пролетната кампания за ваксинация срещу COVID-19, 2024 г.

Тази пролет на хората на и над 75-годишна възраст, на обитателите на домове за грижа за възрастни хора и на лицата на и над 6-месечна възраст с отслабена имунна система ще бъде предложена доза от ваксина срещу коронавирус (COVID-19).

На кого се предлага пролетна ваксина?

COVID-19 е по-сериозен при по-възрастните хора и при хора с определени съпътстващи заболявания. Поради тези причини на хората над 75-годишна възраст, на тези в домове за грижа за възрастни хора, както и на тези на възраст над 6 месеца с отслабена имунна система се предлага пролетна доза от ваксината срещу COVID-19.

Подходящият момент за пролетната ваксина

Трябва да Ви бъде предложен час между април и юни, като най-напред ще бъдат поканени тези с най-висок риск. Ще бъдете поканени за бустерна доза около 6 месеца след последната доза, но можете да я получите и още след 3 месеца.

Ако навършвате 75 години между април и юни, не е необходимо да чакате до рождения си ден, а можете да се явите, когато Ви повикат за ваксинация.

Коя ваксина ще Ви бъде предложена?

Ще Ви бъде поставена бустерна доза от ваксина, произведена от Pfizer или Moderna и одобрена в Обединеното кралство. Тези ваксини са актуализирани в сравнение с първоначалните и са насочени към различен вариант на COVID-19. Тези актуализирани ваксини повишават добре защитата и осигуряват малко по-високи нива на антитела срещу по-новите щамове на COVID-19 (Omicron).

Тъй като не можем да предвидим кои варианти на COVID-19 ще циркулират тази пролет и лято, Съвместният комитет по ваксинация и имунизация (JCVI) стигна до заключението, че трябва да се използва ваксината, използвана през по-късните седмици на програмата през есента на 2023 г.

Моля, приемете предложената Ви ваксинация при първа възможност - ще Ви бъде предложена подходящата за Вас ваксина в правилния момент.



Кой не може да се възползва от предложението за пролетна ваксина?

Много малко са хората, които отговарят на условията, и които не трябва да получат доза тази пролет. Ако сте имали тежка реакция към предишна доза от ваксината, трябва да обсъдите това с Вашия лекар.

Странични ефекти

Чести нежелани реакции: Както и при предишната доза, честите нежелани реакции са същите за всички ваксини срещу COVID-19, включително актуализираните ваксини, които се използват тази пролет, и включват:

- усещане за болка, тежест и чувствителност в ръката, в която Ви е направена инжекцията - това обикновено е най-лошо около 1 до 2 дни след ваксината.
- умора
- главоболие
- общи болки и леки грипозни симптоми

Можете да си почивате и да приемате парацетамол (спазвайте указанията за дозата в опаковката), за да се почувствате по-добре.

Страничните ефекти след ваксинация обикновено продължават по-малко от седмица. Ако симптомите Ви се влошават или се тревожите, можете да се обадите на NHS 111 или за текстови телефон използвайте 18001 111.

Можете също да съобщите за предполагаеми странични ефекти от ваксини и лекарства чрез програмата Yellow Card.

Сериозни нежелани реакции: Случаи на възпаление на сърцето (наречено миокардит или перикардит) са докладвани много рядко след ваксините на Pfizer и Moderna срещу COVID-19. Тези случаи са наблюдавани предимно при по-млади мъже и в рамките на няколко дни след ваксинацията. Повечето от засегнатите хора са се почувствали по-добре и са се възстановили бързо след почивка и прости процедури. Трябва спешно да потърсите лекарска помощ, ако след ваксинация почувствате:

- болка в гърдите
- задух
- усещане за учестен пулс, трептене или силно сърцебиене

Ако сте имали сериозни странични ефекти след някоя от предишните дози, може да бъдете посъветвани да избягвате или да отложите следваща ваксинация. Трябва да обсъдите това с Вашия лекар или специалист. Моля, погледнете на гърба на листовката, за да видите как да съобщите за нежелани реакции.

Какво трябва да направите, ако не сте добре в деня на посещението си?

Ако не се чувствате добре, изчакайте да се възстановите, за да получите ваксината. Не трябва да се явявате за часа си, ако имате треска или смятате, че може да сте заразни за останалите.



Можете ли да се заразите с COVID-19 и след поставянето на ваксината?

Ваксината срещу COVID-19 ще намали вероятността да получите тежко неразположение от COVID-19 през тези пролет и лято. Може да са необходими няколко дни, за да може организъмът Ви да изгради допълнителна защита от дозата. Подобно на всички лекарства, нито една ваксина не е напълно ефективна. Някои хора могат да се разболеят от COVID-19, въпреки че са ваксинирани, но инфекцията би трябвало да е по-лека.

Ако не сте получили всичките си ваксинации

Ако все още не сте получили нито една от първите две дози от ваксината (или трета доза за хора с отслабена имунна система), трябва да получите доза по време на сезонната кампания. Ако отговаряте на условията и сте пропуснали по-ранна бустерна доза, тази пролет трябва да получите доза, за да наваксате. Повечето хора не се нуждаят от допълнителни дози, за да компенсират пропуснатите. Ако имате силно отслабена имунна система, Вашият лекар може да препоръча допълнителна доза три месеца след поставянето на пролетната ваксина.

Ще трябва ли да изчакам след ваксинацията?

Ако в миналото сте имали алергии или ако сте имали реакция непосредствено след предишна доза, може да бъдете посъветвани да останете 15 минути след поставянето на ваксината. Моля, уверете се, че сте уведомили лицето, което извършва ваксинацията.

Допълнителна информация

За повече информация, може да прочетете ръководствата за COVID-19 по-долу

Ръководство за COVID-19 за възрастни

Ръководство за ваксината срещу COVID-19: за жени, които са бременни или кърмят

Ваксинации срещу COVID-19 – указание за хора с отслабена имунна система

Посетете **бустерна ваксинация срещу коронавирус** на NHS.UK.

Информационна брошура за това **какво да очаквате след ваксинация**, е достъпна за изтегляне или поръчка.

Прочетете за ваксините на **Pfizer** и **Moderna** за повече подробности относно Вашата ваксина, включително възможни странични ефекти.

Ще бъдете поканени за Вашата бустерна доза, Вашият личен лекар може да Ви предложи ваксината или можете да си запазите час чрез **приложението на NHS**.



или можете да посетите **www.nhs.uk/vaccine-walk-in**, за да намерите най-близкия пункт за ваксиниране без предварително запазен час.



Можете също да съобщите за предполагаеми нежелани реакции на сайта на Yellow card или като се обадите на тел.: 0800 731 6789 (от 9:00 до 17:00 часа от понеделник до петък) или като изтеглите приложението Yellow Card

www.mhra.gov.uk/yellowcard



This leaflet is also offered as a translated version in Albanian, Arabic, Bengali, Bulgarian, Chinese, Chinese (simplified), Estonian, Hindi, Italian, Gujarati, Latvian, Lithuanian, Polish, Panjabi, Pashto, Russian, Spanish, Somali, Turkish, Tigrinya, Ukrainian, Urdu and Yoruba. It is available as a BSL video, braille and large print. Please visit **www.healthpublications.gov.uk** or call 0300 123 1002 to order more copies.